

徐彦玲 朱慧

谈网络信息资源的编目

摘要 当前图书馆对网络信息资源编目的途径有二:调整已有 MARC 格式,适应网络资源编目新特点;创建一套全新的编目格式 Dublin Core。实现二者之间的转换映射是网络信息资源编目亟待解决的课题之一。表 1。参考文献 3。

关键词 网络信息资源 编目 英美编目条例 国际标准书目著录(电子资源) 机读目录 都柏林核心

分类号 G254.34

ABSTRACT There are two ways in the cataloging of network information resources, among which the first one is to modify MARC formats to meet the needs of the cataloging of network resources, and the second one is to create a brand new cataloging format, such as Dublin Core. However, the conversion and mapping between the two is an important problem to be solved. 3 refs. 1 tab.

KEY WORDS Network information resources. Cataloging. AACR2R. ISBD(ER). MARC. Dublin Core.

CLASS NUMBER G254.34

文献编目是图书馆开发利用文献信息资源必不可少的步骤。随着因特网的普及和发展,网络信息资源已成为图书馆、尤其是数字图书馆进行文献资源建设的重要组成部分。如何编目网络信息资源不仅关系到网上信息资源开发利用的深度,也将影响到 21 世纪数字图书馆的质量。对网络信息资源进行编目应该遵循什么原则?传统的编目格式是否完全适用?我们能否创建出一套更适合网络信息资源特点的编目格式与之适应?一系列问题有待图书馆界尤其是图书馆的文献编目工作者去探讨解决。

1 网络信息资源的编目原则

为实现世界文献信息资源共建共享的最高理想,多年来在编目工作中,人们一直追求文献著录的标准化,制定了一系列的标准、条例,其中《英美编目条例》和《国际标准书目著录》(ISBD)得到国际共识,成为指导世界编目工作的最高编目规则。《英美编目条例》和《国际标准书目著录》亦不断随着科技的进步和文献载体形式的变化而进行着调整和完善。对网络信息资源的编目,在没有专门著录标准出台以前,AACR 和 ISBD 仍是应当遵循的总原则。

1.1 AACR2R-93

AACR2R-93 是《英美编目条例》第 2 版 1993 年的修订本,其中第 9 章“Computer Files”专门论述计算机文件的编目。我们理解这里的计算机文件是广

义的,包含远程检索计算机文件——网络信息资源。在第 9 章中,AACR2R-93 没有将网络信息资源单独从计算机文件中区分出来加以说明,而是将其与网上电子期刊、数字地图等电子出版物一起归类于计算机文件,分题名与责任说明,版本,文件特征,出版、发行、载体形态,丛编,附注,标准号与获得方式等 7 个项目著录,其中第 3 项“文件特征”是计算机文件所独有的,用以说明文件的类型。1998 年上海科技文献出版社出版了《最新详解英美编目规则》(第 2 版 1993 修订本),对于国内文献编目工作者了解最新国际编目规则,指导实际编目工作十分有意义。

1.2 ISBD(ER)

ISBD(ER),即《国际标准书目著录(电子资源)》(International Standard Bibliographic Description for Electronic Resources),1997 年在《国际标准书目著录(计算机文件)》基础上修订出版。与 AACR2R-93 不同的是,ISBD(ER)将电子资源类分成本地检索电子资源和远程检索电子资源,后者即网络信息资源。在 ISBD(ER)中,与网络信息资源著录相关的说明主要体现在:

(1) 版本形式:由于网络信息资源经常被修改的特性,ISBD(ER)关于版本形式的说明不再在版本项中给出,而是在附注项中加以说明。

(2) 责任说明:规定网络信息资源的责任者指开发者、设计者等与该资源的内容创建相关的实体。

(3)资源特性:该项说明资源的类型及范畴,其中前者 ISBD(ER)在附录 C 中有专门说明,后者则是可选的。

(4)附注项:包括网络信息资源内容修改情况的说明,如“updated weekly”等;关于检索方式的说明;关于资源著录的说明等。

网上信息资源数量极其庞大,目前条件下图书馆无法一一为其编目,编目人员应执行重点原则及特色原则。重点原则,是指编目网络信息资源应择其重要的进行整理,如归本地系统所有、由本地系统维护的网络信息资源、本地用户感兴趣的重要研究资料、有助于更新馆员知识、提高馆员技能的重要资料等;特色原则强调特色化,形成本馆的特色资源,是图书馆在 21 世纪数字时代的发展战略。

2 MARC 适应网络信息资源编目的调整

作为目前世界上使用范围极广的机读目录通讯格式 USMARC,根据 AACR2R-93 第 9 章中的相关规定和说明,通过新增加 753、856 字段,实现对网络信息资源较为圆满的编目处理。

(1)753 字段,是检索计算机文件的系统细节描述,主要是提供给读者对该资源进行检索所必备的计算机环境的技术要求,它包括两个未定义的指示符及 4 个子字段: a 子字段是检索用机器类型, b

为机器使用的程序, e 为机器的操作系统,还有 6 子字段是与 880 字段相连接的连接子字段。

(2)856 字段,包含有网络信息资源的地址及检索方式的字段,它提供给读者获得资源的方法及地点,它包括足够的信息使读者找到馆藏或连接到一个服务器上。除此之外,它还可以被用来连接到一个电子的查找工具上。

3 DC——网络信息资源编目的创新格式

除了对传统机读目录格式进行调整改进,1995 年 3 月,在 OCLC 和 NCSA 的主持下,图书馆工作者又创造出一套全新的编目格式 Dublin Core,即都柏林核心,简称 DC,切合网络信息资源的编目要求。它具有简单性、语义相互操作性、国际共识性、可扩展性和模块化 5 大特征,所包含的 3 大类 15 个要素可基本揭示信息资源的特征(详见表 1)。

网络信息资源数量极其庞大,如果单纯依靠图书馆专业编目人员来完成对网络信息资源的编目工作,无论是从经费成本上,还是人力资源上都不可能实现。而 DC 采用框架结构,简洁明了,即使是非图书情报专业的文档作者也完全可以自己提供自己的著录结果,为从根本上解决网络信息资源的组织与整理提供了极为有效的途径,被誉为网络时代编目史上的一次革命。

表 1 DC 的 3 大类 15 个要素

描述资源内容的要素	Title	资源的名称
	Subject	资源的主题
	Description	对资源内容所作的文字描述
	Source	提供当前资源文件的有关信息
	Language	网络资源所采用的语种
	Relation	相关资源之间的关系
	Coverage	资源内容所覆盖的时空特征
描述知识产权的要素	Creator	资源的作者或制作者
	Publisher	负责以当前形式制作可获资源的实体
	Contributor	为资源创建作出相对次要的智力贡献的个人或团体
	Rights	产权管理说明
描述资源外部属性的要素	Date	资源可获取的日期
	Type	资源类型的划分
	Format	描述资源的数据格式和大小
	Identifier	唯一识别资源的字符串或数字

中国图书馆学会第 6 届学术研究委员会 主任委员、副主任委员、委员名单

主任委员:吴慰慈

副主任委员:詹德优 吴建中 汪东波 程焕文 倪晓建
朱 强

委 员(按姓氏笔画排序):王世伟 王余光 王锦贵
卢子博 刘兹恒 朱 强 汪东波 杨文祥 杨沛超
李万健 李国新 李致忠 吴 格 吴建中 吴慰慈

邹华享 张玉范 张欣毅 张晓林 阿拉坦仓

陈传夫 陈树年 宝 音 郑一仙 周心慧 罗建国
柯 平 胡 越 倪晓建 黄丽华 崔慕岳 富 平

谢琴芳 程焕文 詹德优 潘寅生 戴利华
学术秘书:张广钦

中国图书馆学会第 6 届学术研究委员会 各专业委员会主任、副主任和委员名单

1. 图书馆学理论专业委员会(挂靠单位:北京大学信息管理系)

主 任:刘兹恒

副主任:崔慕岳 杨文祥

委 员(按姓氏笔画排序):

马恒通 王子舟 许建业 张广钦 范并思

董 焱 韩继章

2. 目录学专业委员会(挂靠单位:首都图书馆)

主 任:倪晓建

副主任:王锦贵 柯 平 王心裁

委 员(按姓氏笔画排序):

王 珊 邓小昭 杨河源 吴 华 符绍宏 廖 璠

顾 问:彭斐章

3. 图书馆法与知识产权研究专业委员会(挂靠单位:中山大学图书馆)

主 任:程焕文

副主任:李国新 陈传夫

委 员(按姓氏笔画排序):

马海群 刘小琴 李晓明 肖 燕 肖希明

周庆山 周德明 黄先蓉 黄海燕

4. 资源建设与共享专业委员会(挂靠单位:南京图书馆)

主 任:卢子博

副主任:吴建中 杨沛超 富 平

委 员(按姓氏笔画排序):

马金川 代根兴 孙继林 吴 晔 邹华享 赵洗尘

4 DC 与 MARC 的转换映射——架起传统与数字的桥梁

尽管 DC 在网络信息资源编目上尽显优势,但由于传统的 MARC 格式揭示资源内容详尽深入,并且在图书馆领域使用已久,是许多国家国家书目所采用的一种格式,因此,至少在一段时期内,DC 将 MARC 取而代之并不可能。在这一前提下,研究二者之间的映射关系,实现二者的转换,不仅具有现实意义,也是网络环境日益成熟的背景下一个较为迫切的问题。由于 DC 的句法分为限定性和非限定性两种,DC 与 MARC 的转换映射也需要分成限定性和非限定性两种情况进行探讨。本文在此不作赘述。

参考文献

- 1 朱慧,李瑞勤.元数据的新贵:都柏林核心.情报资料工作,1999(5)
- 2 Cataloguing Internet Resources: Application of AACR2R. <http://www.fis.utoronto.ca/library/cir/aacr2r.htm>
- 3 International Standard Bibliographic Description for Electronic Resources (ISBD (ER)) Excerpts from the Final Working Draft. Recommended by the ISBD (CF) Review Group; published by Saur, 1997

徐彦玲 吉林省高校图工委副秘书长,副研究馆员。
通讯地址:长春市吉林大学朝阳校区。邮编 130026。

朱慧 辽宁师范大学图书馆信息咨询部工作。通讯地址:大连市。邮编 116029。

(来稿时间:2001-09-03)